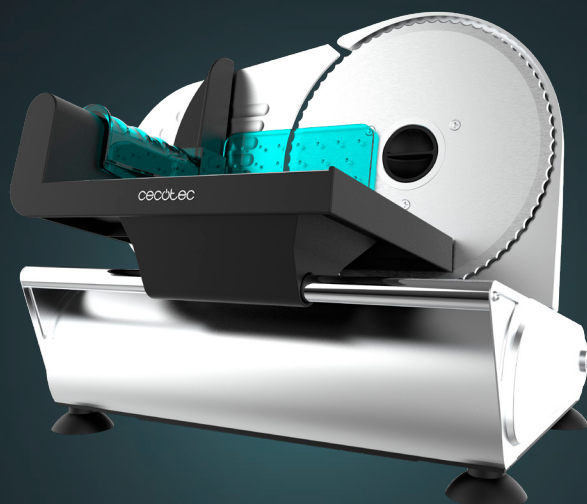


# cecotec

## ROCK'NCUT ADVANCE

Cortafiambres/ Food slicer



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 4  |
| Safety instructions        | 6  |
| Instructions de sécurité   | 9  |
| Sicherheitshinweise        | 12 |
| Istruzioni di sicurezza    | 15 |
| Instruções de segurança    | 17 |
| Veiligheidsinstructies     | 20 |
| Instrukcje bezpieczeństwa  | 23 |
| Bezpečnostní pokyny        | 25 |

## ÍNDICE

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Piezas y componentes                            | 28 |
| 2. Antes de usar                                   | 28 |
| 3. Funcionamiento                                  | 29 |
| 4. Limpieza y mantenimiento                        | 30 |
| 5. Especificaciones técnicas                       | 31 |
| 6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 31 |
| 7. Garantía y SAT                                  | 31 |
| 8. Copyright                                       | 32 |

## INDEX

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 1. Parts and components                                 | 33 |
| 2. Before use                                           | 33 |
| 3. Operation                                            | 34 |
| 4. Cleaning and maintenance                             | 34 |
| 5. Technical specifications                             | 36 |
| 6. Disposal of old electrical and electronic appliances | 36 |
| 7. Technical support and warranty                       | 36 |
| 8. Copyright                                            | 36 |

## SOMMAIRE

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. Pièces et composants                                   | 37 |
| 2. Avant utilisation                                      | 37 |
| 3. Fonctionnement                                         | 38 |
| 4. Nettoyage et entretien                                 | 39 |
| 5. Spécifications techniques                              | 40 |
| 6. Recyclage des équipements électriques et électroniques | 40 |
| 7. Garantie et SAV                                        | 40 |
| 8. Copyright                                              | 41 |

## INHALT

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. Teile und Komponenten                        | 42 |
| 2. Vor dem Gebrauch                             | 42 |
| 3. Bedienung                                    | 43 |
| 4. Reinigung und Wartung                        | 44 |
| 5. Technische Spezifikationen                   | 45 |
| 6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten | 45 |
| 7. Garantie und Kundendienst                    | 45 |
| 8. Copyright                                    | 46 |

## INDICE

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 1. Parti e componenti                                        | 47 |
| 2. Prima dell'uso                                            | 47 |
| 3. Funzionamento                                             | 48 |
| 4. Pulizia e manutenzione                                    | 49 |
| 5. Specifiche tecniche                                       | 50 |
| 6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche | 50 |
| 7. Garanzia e supporto tecnico                               | 50 |
| 8. Copyright                                                 | 51 |

## ÍNDICE

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. Peças e componentes                            | 52 |
| 2. Antes de usar                                  | 52 |
| 3. Funcionamento                                  | 53 |
| 4. Limpeza e manutenção                           | 54 |
| 5. Especificações técnicas                        | 55 |
| 6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos | 55 |
| 7. Garantia e SAT                                 | 55 |
| 8. Copyright                                      | 56 |

## INHOUD

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| 1. Onderdelen en componenten                                | 57 |
| 2. Vóór u het apparaat gebruikt                             | 57 |
| 3. Werking                                                  | 58 |
| 4. Schoonmaak en onderhoud                                  | 59 |
| 5. Technische specificaties                                 | 60 |
| 6. Recycling van elektrische<br>en elektronische apparatuur | 60 |
| 7. Garantie en technische ondersteuning                     | 60 |
| 8. Copyright                                                | 61 |

## SPIS TREŚCI

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| 1. Części i komponenty                                   | 62 |
| 2. Przed użyciem                                         | 62 |
| 3. Funkcjonowanie                                        | 63 |
| 4. Czyszczenie i konserwacja                             | 64 |
| 5. Specyfikacja techniczna                               | 65 |
| 6. Recykling urządzeń<br>elektrycznych i elektronicznych | 65 |
| 7. Gwarancja i Serwis pomocy technicznej                 | 65 |
| 8. Copyright                                             | 66 |

## OBSAH

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| 1. Části a složení                                     | 67 |
| 2. Před použitím                                       | 67 |
| 3. Fungování                                           | 68 |
| 4. Čištění a údržba                                    | 68 |
| 5. Technické specifikace                               | 69 |
| 6. Recyklace elektrických<br>a elektronických zařízení | 70 |
| 7. Záruka a technický servis                           | 70 |
| 8. Copyright                                           | 70 |

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Este aparato tiene que ser usado con la tabla de alimentación deslizante y la pieza de sujeción colocados en su posición a menos que no sea posible debido al tamaño o la forma del alimento.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.
- Tenga cuidado cuando maneje las cuchillas cortantes, cuando use el producto y durante la limpieza.
- Apague y desconecte el aparato de la toma de corriente si lo deja desatendido y antes del montaje, el desmontaje o la limpieza.
- Este aparato no debe ser usado por los niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o tengan falta de experiencia y conocimiento, si son supervisados o han recibido una instrucción adecuada en lo que respecta al funcionamiento seguro y entiendan los riesgos que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.

- No utilice accesorios que no hayan sido proporcionados o recomendados por Cecotec ya que podrían dañar el producto o resultar en un riesgo.
- No coloque el dispositivo sobre superficies inestables, colóquelo siempre sobre superficies planas, secas y estables.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No lave el dispositivo en el lavavajillas.
- Nunca utilice el dispositivo cerca de superficies calientes.
- No utilice el dispositivo en el exterior y colóquelo siempre en un ambiente seco.
- No tire del cable para mover el dispositivo. Asegúrese de que el cable no queda atrapado ni pisado. No enrolle el cable alrededor del dispositivo ni lo doble.
- El dispositivo está diseñado para cortar fiambre. No corte ingredientes duros, congelados, envueltos en plástico o en papel de aluminio, carne con hueso, fruta con hueso duro etc.
- Puede cortar carne blanda sin hueso, queso, pan o verdura.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Asegúrese de que el disco está correctamente fijado a la máquina.
- Para empujar los ingredientes contra el disco de corte, utilice únicamente el empujador de alimentos proporcionado por Cecotec.
- No toque el disco de corte rotatorio.

- No utilice las manos para cortar los alimentos. Utilice siempre la placa deslizante y las guías, a no ser que resulte imposible debido al tamaño de los alimentos a cortar. Asegúrese de no tocar nunca el disco. En caso de que los alimentos se atasquen en el disco de corte, retírelos con una espátula de plástico. Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- No introduzca los dedos ni ningún objeto como cuchillos, tenedores etc., en la zona entre el plato de ajuste de grosor y el disco de corte.
- Asegúrese de que el disco de corte ha parado por completo antes de retirar la comida.
- No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- Apague el dispositivo y desconéctelo de la toma de corriente antes de montarlo, de desmontarlo o en caso de que no vaya a ser utilizado durante un periodo prolongado de tiempo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Es absolutamente necesario mantener el aparato limpio en todo momento ya que está en contacto directo con alimentos.
- Aviso: no utilice el cortafiambres durante más de 10 minutos seguidos.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.

- The appliance must be used with the sliding plate and fixing element in place unless it's not possible due to the size or shape of the food.
- Use the appliance only for the purposes described in this manual. Incorrect or improper use can damage the appliance and be dangerous for the user.
- Be careful when handling the cutting disc, when using the appliance, and during cleaning.
- Switch off and unplug the appliance if it's left unattended and before assembly, disassembly, or cleaning.
- The appliance is not intended to be used by children. Keep this appliance and its power cable out of their reach.
- The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is earthed.
- Do not use accessories not provided or suggested by Cecotec, as these could cause damage to the appliance or result in hazards.
- Do not place the appliance on unstable surfaces. Always place it on flat, dry, and stable surfaces.
- Do not immerse the cable, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Do not wash the appliance in the dishwasher.
- Never use the appliance near hot surfaces.

- Do not use the appliance outdoors and always place it in a dry environment.
- Do not carry the appliance by the cable. Make sure the cable is not trapped or stepped on. Do not wind the cable around the appliance and do not bend it.
- The appliance is designed for slicing cold cuts. Do not slice hard, frozen, plastic-wrapped, or foil-wrapped ingredients, bone-in meat, fruit with hard pits, etc.
- You can use the slicer to slice soft boneless meat, cheese, bread, or vegetables.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Make sure that the disc is properly fixed to the appliance.
- To push the ingredients against the cutting disc, use only the food pusher provided by Cecotec.
- Do not touch the rotary cutting disc.
- Do not use your hands to slice the food. Always use the carriage and guides unless the size of the food to be cut prevents it. Never touch the cutting disc. If food gets stuck on the cutting disc, remove it with a plastic spatula. Turn off and disconnect the appliance from the mains supply before cleaning it.
- Do not insert your fingers or any objects such as knives, forks, etc. in the area between the thickness regulator and the cutting disc.
- Make sure the cutting disc has come to a complete stop before removing the food.
- Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop.
- Always turn off and disconnect the appliance from the power supply before assembling or disassembling it or if it

is not going to be used for a long period of time. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.

- It is absolutely necessary to always keep the appliance clean, as it is in direct contact with food.
- Warning: Do not use the food slicer for more than 10 minutes at a time.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Cet appareil doit être utilisé avec une planche à découper coulissante et la pièce de fixation en position, sauf si cela n'est pas possible en raison de la taille ou de la forme des aliments.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.
- Faites attention lorsque vous manipulez les lames, lorsque vous utilisez l'appareil et pendant le nettoyage.
- Éteignez et débranchez l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant son montage, démontage ou nettoyage.
- Les enfants ne peuvent pas utiliser cet appareil. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées

et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.

- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- N'utilisez pas d'accessoires qui n'aient pas été fournis ou recommandés par Cecotec, ils pourraient abîmer l'appareil ou représenter un risque.
- Ne placez pas le produit sur des surfaces instables, placez-le toujours sur des surfaces plates, sèches et stables.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Ne lavez pas l'appareil dans le lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais l'appareil près de surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais l'appareil en extérieur. Installez-le toujours dans une ambiance sèche.
- Ne tirez pas sur le câble pour déplacer l'appareil. Assurez-vous que le câble n'est pas écrasé ni attrapé par l'appareil. N'enroulez pas le câble autour de l'appareil. Ne le tordez non plus.
- L'appareil est conçu pour couper de la charcuterie. Ne coupez pas d'ingrédients durs, congelés, emballés dans du plastique ou dans du papier aluminium, viandes avec os, fruits avec noyaux...
- Vous pouvez couper des viandes sans os, du fromage, du pain ou des légumes.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour

- rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Assurez-vous que le disque soit correctement placé dans l'appareil.
  - Pour pousser les ingrédients contre le disque de coupe, utilisez uniquement le poussoir à aliments fourni par Cecotec.
  - Ne touchez pas le disque de coupe giratoire.
  - N'utilisez les mains pour couper les aliments. Utilisez toujours la plaque coulissante et les guides, au moins que cela soit impossible en raison de la taille des aliments à couper. Faites attention à ne pas toucher le disque de coupe. Si les aliments se coincent dans le disque de coupe, retirez-les avec une spatule en plastique. Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir avant de la nettoyer.
  - N'introduisez pas les doigts ni aucun autre objet comme les couteaux, les fourchettes... dans la zone entre le plat pour ajuster l'épaisseur et le disque de coupe.
  - Assurez-vous que le disque de coupe s'est complètement arrêté avant de retirer les aliments.
  - Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
  - Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant avant de le monter, de le démonter ou si vous n'allez pas l'utiliser pendant longtemps. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
  - Il est absolument nécessaire de garder l'appareil propre à tout moment car il est en contact direct avec les aliments.
  - Avertissement : n'utilisez pas la trancheuse pendant plus de 10 minutes de suite.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Dieses Gerät muss mit dem Schiebetisch und dem Klemmstück in Position verwendet werden, es sei denn, dies ist aufgrund der Größe oder Form der Lebensmittel nicht möglich.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Schneidemessern, bei der Verwendung des Produkts und bei der Reinigung.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.
- Dieses Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der

auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von Cecotec geliefert oder empfohlen wurde, da es das Produkt beschädigen oder eine Gefahr darstellen kann.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf instabilen Oberflächen, sondern auf stabilen, ebenen und trockneten Oberflächen.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit der Spülmaschine.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien und stellen Sie es immer in einer trockenen Umgebung auf.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät zu bewegen. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder betreten wird. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Das Gerät wurde entworfen, um Wurstwaren zu schneiden. Schneiden Sie keine harte, tiefgefrostete oder verpackte Zutat mit Plastik oder Alufolie, Fleisch mit Knochen, Steinfrucht, u.a.
- Sie können weiches Fleisch ohne Knochen, Käse, Brot oder Gemüse schneiden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Art von Gefahr zu vermeiden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Scheibe am Gerät richtig befestigt ist.
- Benutzen Sie nur die Schneidgutandrucker, die von Cecotec empfohlen wurden, um Lebensmitteln gegen das Schneidmesser anzudrücken.
- Berühren Sie die rotierende Trennscheibe nicht.
- Verwenden Sie Ihre Hände nicht zum Schneiden von Lebensmitteln. Verwenden Sie immer die Gleitplatte und die Führungen, es sei denn, dies ist aufgrund der Größe der zu schneidenden Lebensmittel nicht möglich. Stellen Sie sicher, dass Sie die Disc niemals berühren. Falls den Lebensmitteln im Schneidmesser blockiert werden, entnehmen Sie sie mit einem Spatel aus Kunststoff. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Fügen Sie nicht die Finger oder andere Gegenstände wie Messer, Gabel, u.a. in dem Bereich zwischen dem Schneidmesser und dem Schiebteller hinzu.
- Vergewissern Sie sich, dass das Schneidmesser komplett angehalten ist, bevor Sie den Lebensmitteln nehmen.
- Lassen Sie das Kabel niemals auf der Arbeitsfläche.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie es montieren, demontieren oder wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Es ist absolut notwendig, das Gerät stets sauber zu halten, da es in direktem Kontakt mit Lebensmitteln steht.
- Warnung: Verwenden Sie die Schneidemaschine nicht länger als 10 Minuten am Stück.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato con la tavola scorrevole e l'elemento di bloccaggio collocati in posizione, a meno che ciò non sia possibile a causa delle dimensioni o della forma dell'alimento.
- Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può danneggiarlo e costituire un pericolo per l'utente.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le lame di taglio e durante l'uso e la pulizia dell'apparecchio.
- Spegnerlo e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non utilizzare accessori che non siano stati forniti o

consigliati da Cecotec, poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio o generare un rischio.

- Non posizionare l'apparecchio su superfici instabili, ma sempre su superfici piane, asciutte e con buona stabilità.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarli di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di superfici calde.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto e collocarlo sempre in un ambiente asciutto.
- Non spostare l'apparecchio tirandolo dal cavo. Assicurarli che il cavo non venga calpestato o rimanga incastrato. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio e non piegarlo.
- L'apparecchio è progettato per affettare salumi. Non tagliare ingredienti duri, congelati, avvolti plastica o alluminio, carne con ossa, frutta con noccioli duri, ecc.
- Si può tagliare carne tenera senza ossa, formaggio, pane o verdure.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Assicurarli che il disco sia correttamente fissato alla macchina.
- Per spingere gli ingredienti contro il disco di taglio, utilizzare solo il braccio pressamerce fornito da Cecotec.
- Non toccare il disco di taglio rotante.
- Non usare le mani per affettare gli alimenti. Utilizzare sempre la base scorrevole e le guide, a meno che ciò non

sia impossibile a causa delle dimensioni dell'alimento da tagliare. Assicurarsi di non toccare mai il disco. Qualora il cibo rimanesse incastrato nel disco di taglio, rimuoverlo con una spatola di plastica. Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo.

- Non inserire le dita o oggetti come coltelli, forchette, ecc. nella zona tra la piastra di regolazione dello spessore e il disco di taglio.
- Assicurarsi che il disco di taglio si sia completamente fermato prima di rimuovere l'alimento.
- Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente prima di montarlo, di smontarlo, di pulirlo o nel caso in cui non venga utilizzato per un periodo prolungato di tempo. Tirare la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- È assolutamente necessario mantenere l'apparecchio sempre pulito in quanto è a diretto contatto con gli alimenti.
- Attenzione: non utilizzare l'affettatrice per più di 10 minuti consecutivi.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Este aparelho deve ser utilizado com o carro de corte deslizante e a peça de fixação em posição, a menos que

tal não seja possível devido ao tamanho ou forma dos alimentos.

- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador.
- Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte quando utilizar o produto ou durante a limpeza.
- Desligue e desconecte o aparelho da rede se este for deixado sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças.
- Este produto pode ser utilizado por pessoas de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou tenham falta de experiência e conhecimento, sempre que estiverem sob supervisão ou receberam instruções adequadas do funcionamento seguro do aparelho e entendem os riscos que estão associados.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não utilize acessórios que não tenham sido proporcionados ou recomendados pela Cecotec, são de risco e poderão danificar o produto ou o utilizador.
- Não coloque o aparelho em superfícies instáveis, coloque-o sempre em superfícies planas, secas e estáveis
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.

- Não lave o aparelho na máquina da louça.
- Nunca utilize o aparelho perto de superfícies quentes.
- Não utilize o aparelho no exterior e coloque-o sempre num ambiente seco.
- Não puxe pelo cabo para mover o aparelho. Certifique-se de que o cabo não está preso ou pisado. Não enrole o cabo ao redor do aparelho nem o dobre.
- O aparelho está desenhado para cortar enchidos. Não corte ingredientes duros, congelados, embrulhados em plástico ou papel de alumínio, carne com ossos, fruta com caroço duro, etc.
- Pode cortar carne mole sem ossos, queijo, pão ou vegetais.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Certifique-se de que a lâmina de corte está devidamente fixada à máquina.
- Para empurrar os ingredientes contra a lâmina de corte, utilize apenas o empurrador de alimentos fornecido pela Cecotec.
- Não toque na lâmina de corte rotativa.
- Não utilize as mãos para cortar alimentos. Utilize sempre a placa deslizante e as guias, a menos que tal seja impossível devido ao tamanho dos alimentos a cortar. Certifique-se de nunca tocar na lâmina. Se os alimentos ficarem presos na lâmina de corte, remova-os com uma espátula de plástico. Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica antes de limpar.
- Não introduza os dedos nem nenhum objeto como facas, garfos etc. na zona entre o seletor de ajuste de espessura e a lâmina de corte.

- Certifique-se de que a lâmina de corte parou por completo antes de retirar a comida.
- Não deixe o cabo sobressair sobre a borda da superfície de trabalho ou da bancada.
- Desligue o aparelho e desconecte da tomada elétrica antes de o montar, desmontar, limpar ou em caso de não o usar durante um período prolongado de tempo. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- É absolutamente necessário manter o aparelho sempre limpo, pois está em contacto direto com os alimentos.
- Aviso: não utilize a máquina para fatiar durante mais de 10 minutos seguidos

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Dit apparaat moet worden gebruikt met de voedingstabel en het klemstuk in positie, tenzij dit vanwege de grootte of de vorm van het voedsel niet mogelijk is.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de snijschijf, bij het gebruik van het product en bij het schoonmaken.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het onbeheerd achterlaat en voordat u het monteert, demonteert of schoonmaakt.

- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Gebruik geen accessoires die niet door Cecotec zijn geleverd of aanbevolen, omdat deze het product kunnen beschadigen of gevaar kunnen opleveren.
- Plaats het apparaat niet op een onstabiele ondergrond, maar altijd op een vlakke, droge en stabiele ondergrond.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Raak het product en het stopcontact enkel aan met droge handen.
- Was het apparaat niet in de vaatwasser.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van hete oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis en plaats het altijd in een droge omgeving.
- Trek niet aan de kabel om het apparaat te verplaatsen. Zorg ervoor dat de kabel niet bekneld raakt of dat er niet op getrapt wordt. Rol de kabel niet rond het toestel en buig hem niet.
- Het apparaat is ontworpen voor het snijden van vleeswaren. Snijd geen harde, bevroren, in plastic of folie verpakte

- ingrediënten, vlees met bot, fruit met harde pitten, enz.
- Het kan zacht vlees zonder botten, kaas, brood of groenten snijden.
  - Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
  - Controleer of de schijf correct op de machine is bevestigd.
  - Gebruik uitsluitend de door Cecotec geleverde voedselduwer om de ingrediënten tegen de snijschijf te duwen.
  - Raak de draaiende snijschijf niet aan.
  - Gebruik uw handen niet om voedsel te snijden. Gebruik altijd het schuifplateau en geleiders, tenzij dit onmogelijk is vanwege de grootte van het te snijden voedsel. Raak de schijf nooit aan. Als er voedsel aan de snijschijf blijft hangen, verwijdert u dit met een plastic spatel. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
  - Steek uw vingers of voorwerpen zoals messen, vorken enz. niet in het gebied tussen de plaat voor de dikte-instelling en de snijschijf.
  - Zorg ervoor dat de snijschijf volledig tot stilstand is gekomen voordat u het voedsel verwijdert.
  - Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.
  - Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voor montage, demontage of als het voor langere tijd niet wordt gebruikt. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
  - Het is absoluut noodzakelijk om het apparaat altijd schoon te houden omdat het in direct contact komt met voedsel.
  - Let op: gebruik de snijmachine niet langer dan 10 minuten achter elkaar.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- To urządzenie powinno być używane z przesuwным stołem podającym i zaciskiem na miejscu, chyba że nie jest to możliwe ze względu na rozmiar lub kształt żywności.
- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Niewłaściwe lub niewłaściwe użycie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i dla użytkownika.
- Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami, używania produktu i czyszczenia.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka ściennego, jeśli jest pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały dostarczone lub

nie są zalecane przez Cecotec, ponieważ mogą uszkodzić produkt lub spowodować zagrożenie.

- Nie stawiaj urządzenia na niestabilnych powierzchniach, zawsze umieszczaj je na płaskich, suchych i stabilnych powierzchniach.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Nie myj urządzenia w zmywarce.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz i zawsze umieszczaj je w suchym miejscu.
- Nie ciągnij za kabel, aby odłączyć lub przesunąć urządzenie. Upewnij się, że kabel nie jest uwięziony lub nadepnięty. Nie owijaj kabla wokół urządzenia ani nie zginać go.
- Urządzenie przeznaczone do krojenia wędlin. Nie kroić twardych składników, mrożonych, zawiniętych w folię plastikową lub aluminiową, mięsa z kością, owoców z twardym pestką itp.
- Możesz pokroić miękkie mięso bez kości, ser, chleb lub warzywa.
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Upewnij się, że dysk jest prawidłowo zamocowany do urządzenia.
- Aby docisnąć składniki do tarczy tnącej, używaj wyłącznie popychacza dostarczonego przez Cecotec.
- Nie dotykaj obrotowej ściernicy.

- Nie kroić żywności rękami. Zawsze używaj płyty przesuwnej i prowadnic, chyba że jest to niemożliwe ze względu na rozmiar krojonej żywności. Nigdy nie dotykaj płyty. Jeśli jedzenie utknie na tarczy tnącej, usuń ją plastikową szpatułką. Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego.
- Nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów, takich jak noże, widelce itp. w obszarze między płytką regulującą grubość a tarczą tnącą.
- Przed wyjęciem żywności upewnij się, że krajalnica całkowicie się zatrzymała.
- Nie pozwól aby kabel zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego przed montażem, demontażem, czyszczeniem lub jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel.
- Absolutnie konieczne jest utrzymanie urządzenia w czystości przez cały czas, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.
- Ostrzeżenie: nie używaj krajalnicy dłużej niż 10 minut na raz.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Tento spotřebič se používá s nasazeným posuvným podávacím stolem a svorkou, pokud to není možné kvůli velikosti nebo tvaru potravin.

- Používejte tento přístroj pouze k činnostem popsaným v tomto manuálu. Nesprávné použití nebo nesprávné použití může ohrozit zařízení i uživatele.
- Buďte opatrní při manipulaci s ostrými čepeli, při používání výrobku a při čištění.
- Pokud je spotřebič ponechán bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním, vypněte jej a odpojte jej ze zásuvky.
- Tento spotřebič by neměly používat děti. Udržujte přístroj a jeho kabel z dosahu dětí.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají zkušenosti a znalosti, pokud jim byl poskytnut dostatečný dohled nebo byly poučeny o bezpečném provozu a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo poskytnuto nebo doporučeno výrobcem, protože by mohlo poškodit přístroj nebo způsobit škodu.
- Neumísťujte zařízení na nestabilní povrchy, vždy jej umístěte na rovné, suché a stabilní povrchy.
- Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce než se dotknete zásuvky nebo přístroje.
- Nedávejte hlavní tělo přístroje do myčky.
- Nepoužívejte přístroj blízko zdrojů tepla.
- Přístroj nepoužívejte venku a skladujte ho na suchém místě.
- Pro přemístění zatáhněte za zástrčku, ne za kabel. Ujistěte se, že kabel není zachycen nebo na něj nešlapete. Neomotávejte kabel kolem přístroje, anoi ho neohýbejte.

- Zařízení je navrženo pro krájení uzenin. Nerežte tvrdé, zmrazené ingredience, zabalené do plastových fólií nebo alobalu, maso s kostí, ovoce s peckou atd.
- Můžete nakrájet vykostěné měkké maso, sýr, chléb nebo zeleninu.
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
- Ujistěte se, že je disk správně připojen k zařízení..
- Chcete-li přísady tlačit na řezací kotouč, používejte pouze posunovač na potraviny dodávaný společností Cecotec.
- Nedotýkejte se rotačního řezacího kotouče.
- Ke krájení jídla nepoužívejte ruce. Používejte vždy posuvnou desku a vodítka, pouze v případě, že to není možné kvůli velikosti krájených potravin, nepoužívejte je. Nikdy se nedotýkejte disku. V případě, že se jídlo zasekne v řezacím kotouči, vyjměte jej plastovou špachtlí. Vypněte přístroj, odpojte ho z elektrické sítě, než ho začnete čistit.
- Nevkládejte prsty ani žádné předměty, jako jsou nože, vidličky atd. v oblasti mezi deskou pro nastavení tloušťky a řezným kotoučem.
- Před vyjmutím potravin se ujistěte, že se kráječ úplně zastavil.
- Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní desky.
- Před připojením, vyjmutím nebo pokud nebude delší dobu používáno, vypněte zařízení a odpojte jej z elektrické zásuvky. Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Je bezpodmínečně nutné udržovat spotřebič stále čistý, protože je v přímém kontaktu s potravinami.
- Varování: Nepoužívejte kráječ déle než 10 minut najednou.

## **1. PIEZAS Y COMPONENTES**

Fig. 1.

1. Protector para el pulgar
2. Empujador de alimentos
3. Placa trasera
4. Cuchilla de sierra
5. Dispositivo de bloqueo del disco
6. Carro de deslizamiento
7. Mecanismo de liberación del carro
8. Selector de ajuste del grosor
9. Interruptor de alimentación

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## **2. ANTES DE USAR**

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### **Contenido de la caja**

- Cortafiambres Rock'nCut
- Este manual de instrucciones
- Lave todos los componentes que entren en contacto con los alimentos (disco de corte, placa deslizante, empujador de alimentos y protector del pulgar) con agua caliente y jabón. Enjuáguelos con agua y séquelos a fondo con un paño suave.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
- Coloque el empujador en el carro de deslizamiento antes de usar el dispositivo.

### 3. FUNCIONAMIENTO

- Por razones de seguridad, este dispositivo está equipado con una plataforma deslizante para los alimentos con un protector para el pulgar y un empujador, lo que mantendrá sus manos protegidas y le permitirá disfrutar de un uso más cómodo. La plataforma le permite mover los alimentos hacia adelante y hacia atrás en la misma cuchilla para cortar las lonchas. Utilice el asa del carro para moverlo.
- El empujador le permite mantener los alimentos en posición mientras los corta sin necesidad de acercar la mano al disco. Por este motivo, se recomienda utilizar el empujador siempre, excepto cuando los alimentos sean demasiado grandes. En ese caso, mantenga los dedos tan lejos del disco como sea posible.

#### **Avisos:**

- No utilice el cortafiambres durante más de 10 minutos seguidos.
- El disco sigue girando después de apagar el dispositivo. Espere a que deje de girar por completo.
- Por motivos de seguridad, debe colocar el selector de grosor en la posición "0" después de utilizarlo.

#### **Cómo utilizar el cortafiambres**

1. Conecte el dispositivo a la toma de corriente.
2. Coloque un plato a un recipiente justo al cortador para colocar las cortadas o lonchas.
3. Aleje la plataforma del disco y coloque los alimentos que desea cortar en la superficie del carro de acero inoxidable.
4. Empuje los alimentos contra la placa trasera con el empujador y seleccione el grosor de la cortada, hasta 15 mm, girando el selector de ajuste de grosor.
5. Coloque el interruptor en la posición de encendido. El disco comenzará a girar.
6. Empuje la plataforma con el pulgar en el protector del pulgar para llevar los alimentos hacia el disco. Utilice el asa del carro y mantenga la presión sobre la placa trasera del dispositivo utilizando el empujador. Para obtener los mejores resultados, no presione demasiado. Fig. 2.

Aviso: si resulta difícil deslizar los alimentos, deslícelos hacia atrás un poco y luego repita la operación acercándolos al disco lentamente.

7. Para evitar que los alimentos se queden pegados al aparato y para mejorar el deslizamiento, humedezca o engrase el disco con papel absorbente o un paño.
8. Cuando acabe de cortar, apague el dispositivo y espere a que el disco deje de girar por completo. Coloque el selector de ajuste de grosor en la posición "0".

## 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente y ajuste la placa a 0 mm antes de limpiarlo.
- Limpie los restos de comida después de cada uso. Limpie todas las partes que entren en contacto con la comida.
- Utilice un paño suave empapado en agua para limpiar el dispositivo y luego séquelo.
- Limpie por el interior de la carcasa del aparato y la superficie del disco con papel absorbente húmedo o un paño suave.
- Para una limpieza más profunda, desinstale el empujador de alimentos, la placa deslizante y el disco de corte para limpiarlos con agua tibia y detergente.
- Seque bien todas las partes del producto antes de volverlas a instalar.
- No emplee productos de limpieza ni esponjas abrasivas para limpiar el dispositivo ya que podrían dañar la superficie del producto.
- El empujador se puede lavar con agua y jabón. Enjuáguelo bien después de la limpieza. No lo lave en el lavavajillas.
- Seque todas las partes bien antes de guardarlo.

### **Cómo retirar el carro de deslizamiento para la limpieza. Fig. 3.**

- Asegúrese de que el dispositivo está apagado y desconectado.
- Coloque el selector de ajuste de grosor en la posición "0".
- Tire del botón del final de la varilla de deslizamiento.
- Levante la varilla para retirarlo.
- Retire el carro de la varilla y límpielo con agua tibia y jabón.
- Para colocar el carro de nuevo en su posición, simplemente repita estos pasos en orden inverso. Asegúrese de que el carro se instala de nuevo correctamente antes de utilizar el dispositivo de nuevo o antes de guardarlo.

### **Cómo retirar el disco para la limpieza**

- Asegúrese de que el dispositivo está apagado y desconectado.
- Para retirar el disco, gire el dispositivo de bloqueo situado en el centro del disco en el sentido contrario de las agujas del reloj.
- Limpie el disco con agua tibia y jabón. No lo lave en el lavavajillas. Deje que se seque completamente.
- Limpie la superficie de detrás del disco con un paño o un cepillo suaves.
- Para colocar el disco de nuevo en su posición, simplemente repita estos pasos en orden inverso.
- Fije el disco girando el dispositivo de bloqueo en sentido de las agujas del reloj.

### **Avisos:**

- En el proceso de fabricación se aplica una capa de pasta lubricante para asegurar una

buena lubricación durante los primeros usos. Luego, una vez retire el disco por primera vez, puede decidir si retirar la pasta lubricante que queda o dejarla. La pasta es comestible, no es peligrosa. No es necesario ninguna lubricación posterior.

- Únicamente es necesario limpiar la superficie del disco después de cada uso como se indica en este manual para evitar contaminación cruzada. La limpieza a fondo retirando el disco únicamente es necesaria cada cierto tiempo.

## 5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: Rock'nCut Advance

Referencia del producto: 02499

Potencia: 180 W

Voltaje: 220-240 V

Frecuencia: 50/60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin previo aviso para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## **8. COPYRIGHT**

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1.

1. Thumb guard
2. Food pusher
3. Back plate
4. Cutting disc
5. Cutting-disc locking device
6. Carriage
7. Carriage release mechanism
8. Thickness regulator
9. Power switch

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- Rock'nCut food slicer
- Instruction manual
- Wash all components that come into contact with food (cutting disc, carriage, food pusher, and thumb guard) with hot, soapy water. Rinse with water and dry thoroughly with a soft cloth.
- Place the appliance on a flat, stable surface.
- Place the food pusher on the carriage before using the appliance.

### 3. OPERATION

- For safety reasons, this appliance is equipped with a sliding food carriage with a thumb guard and a food pusher, which will keep your hands protected and allow for a more comfortable use. The carriage allows to move the food back and forth on the same cutting-disc blade to cut the slices. Use the carriage handle to move the carriage.
- The food pusher allows you to keep the food in position while slicing without having to bring your hand close to the cutting disc. For this reason, it is always recommended to use the food pusher, except when the food is too large. In that case, keep your fingers as far away from the cutting disc as possible.

**Note:**

- Do not use the food slicer for more than 10 minutes at a time.
- The cutting disc continues to rotate after the appliance is switched off. Wait until it comes to a stop.
- For safety reasons, the thickness regulator must be set to the '0' position after use.

**Using the food slicer**

1. Plug the appliance into a power supply.
2. Place a plate or bowl right next to the food slicer to gather the cut slices.
3. Move the carriage away from the cutting disc and place the food to be cut on the surface of the stainless-steel carriage.
4. Push the food against the back plate with the food pusher and set the thickness of the cut, up to 15 mm, by turning the thickness regulator.
5. Turn the switch to the On position. The cutting disc will start rotating.
6. Push the carriage with your thumb on the thumb guard to push the food towards the cutting disc. Use the carriage handle and keep pressure on the back plate of the appliance using the food pusher. For best results, do not apply too much pressure. Fig. 2.

Note: If you find it difficult to slide the food towards the cutting disc, slide it back a little and then repeat the process by slowly bringing it closer to the cutting disc.

7. To prevent food from sticking to the appliance and to improve sliding, moisten or grease the cutting disc with absorbent paper or a cloth.
8. Once finished slicing, switch off the appliance and wait for the cutting disc to come to a complete stop. Set the thickness regulator to the '0' position.

### 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch off and unplug the appliance from the mains and set the plate to 0 mm before cleaning.
- Wipe off food residue after every use. Clean all parts that come into contact with food.

- Use a soft cloth soaked in water to clean the appliance and then wipe it dry.
- Wipe the inside of the appliance housing and the cutting-disc surface with damp absorbent paper or a soft cloth.
- For more thorough cleaning, uninstall the food pusher, carriage, and cutting disc and clean them with warm water and detergent.
- Dry all parts of the appliance thoroughly before reassembly.
- Do not use cleaning products or abrasive sponges to clean the appliance, as they may damage the surface.
- The food pusher can be washed with soap and water. Rinse thoroughly after cleaning. Do not wash it in the dishwasher.
- Dry all parts thoroughly before storage.

### **Removing the sliding carriage for cleaning. Fig. 3**

- Make sure the appliance is switched off and disconnected.
- Set the thickness regulator to the '0' position.
- Pull the button on the end of the carriage sliding rod.
- Lift the rod to remove it.
- Remove the carriage from the rod and clean it with warm soapy water.
- To put the carriage back in position, simply repeat these steps in reverse order. Make sure the carriage is reinstalled correctly before resuming use of the appliance or storing it.

### **Removing the cutting disc for cleaning**

- Make sure the appliance is switched off and disconnected.
- To remove the cutting disc, turn the locking device in the centre of the disc counterclockwise.
- Clean the cutting disc with warm soapy water. Do not wash it in the dishwasher. Let it to dry completely.
- Clean the back surface of the cutting disc with a soft cloth or brush.
- To put the cutting disc back in position, simply repeat these steps in reverse order.
- Secure the cutting disc by turning the locking device clockwise.

### **Note:**

- In the manufacturing process, a layer of lubricating paste is applied to ensure good lubrication during first uses. Then, once you remove the cutting disc for the first time, you can decide whether to remove the remaining lubricating paste or leave it. The paste is edible and not dangerous. No subsequent lubrication is necessary.
- It is only necessary to clean the cutting-disc surface after every use as described in this manual to avoid cross-contamination. Thorough cleaning by removing the cutting disc is only necessary from time to time.

## 5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Rock'nCut Advance

Product reference: 02499

Power: 180 W

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50/60 Hz

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1.

1. Protecteur pour le pouce
2. Poussoir à aliments
3. Plaque arrière
4. Lame dentelée
5. Blocage du disque
6. Chariot de glissement
7. Mécanisme de libération du chariot
8. Sélecteur de réglage de l'épaisseur
9. Bouton de connexion

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Trancheuse Rock'nCut
- Manuel d'instructions
- Lavez bien tous les accessoires qui vont être en contact avec les aliments (disque de coupe, plaque glissante, poussoir à aliments et protecteur pour le pouce) avec de l'eau chaude et du savon. Rincez-les avec de l'eau et séchez-les bien avec un chiffon doux.
- Placez l'appareil sur une surface plate et stable.
- Installez le poussoir sur le chariot de glissement avant d'utiliser l'appareil.

### 3. FONCTIONNEMENT

- Pour des raisons de sécurité, cet appareil possède un chariot de glissement pour les aliments avec un protecteur pour le pouce et un poussoir à aliments qui vous permettra de protéger vos mains et de profiter d'une utilisation plus confortable. Ce chariot permet de déplacer les aliments vers l'avant et l'arrière pour ainsi faire des tranches. Utilisez la poignée du chariot pour le déplacer.
- Le poussoir vous permet de maintenir la nourriture en position tout en la coupant sans avoir à approcher votre main du disque. C'est pour cela qu'il est recommandé de toujours utiliser le poussoir, sauf si les aliments sont trop grands. Dans ce cas, maintenez les doigts très éloignés du disque.

#### Notes

- N'utilisez pas la trancheuse pendant plus de 10 minutes de suite.
- Le disque continue à tourner après éteindre l'appareil. Attendez jusqu'à ce qu'il arrête de tourner.
- Pour des raisons de sécurité, le sélecteur d'épaisseur doit être placé sur la position « 0 » après son utilisation.

#### Comment utiliser la trancheuse

1. Branchez l'appareil sur une prise de courant.
2. Placez un plat ou un récipient juste à côté de la trancheuse pour placer les tranches.
3. Éloignez la plateforme du disque et placez les aliments à couper sur la surface du chariot en acier inoxydable.
4. Poussez les aliments vers la plaque arrière à l'aide du poussoir et sélectionnez l'épaisseur de la tranche, jusqu'à 15 mm, en tournant le sélecteur de réglage de l'épaisseur.
5. Allumez l'appareil. Le disque commencera à tourner.
6. Poussez le chariot avec le pouce dans le protecteur pour le pouce afin mener les aliments vers le disque de coupe. Utilisez la poignée du chariot et maintenez la pression sur la plaque arrière de l'appareil à l'aide du poussoir. Ne pressez pas trop les aliments si vous souhaitez obtenir d'excellents résultats. Img. 2.

Avertissement : s'il est difficile de faire glisser les aliments, faites-les glisser un peu vers l'arrière, puis répétez l'opération en les rapprochant lentement du disque.

7. Pour éviter que les aliments n'adhèrent à l'appareil et pour améliorer le glissement, humidifiez ou graissez le disque avec du papier absorbant ou un chiffon.
8. Lorsque vous avez fini de couper, éteignez l'appareil et attendez que le disque cesse de tourner complètement. Placez le sélecteur de réglage de l'épaisseur dans la position « 0 ».

## 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant et ajustez la plaque à 0 mm avant de nettoyer l'appareil.
- Nettoyez les restes de nourriture après chaque utilisation. Nettoyez toutes les parties qui entrent en contact avec la nourriture.
- Utilisez un chiffon doux humidifié avec de l'eau pour nettoyer l'appareil puis séchez-le.
- Nettoyez l'intérieur du cache de l'appareil et la surface du disque avec du papier essuie-tout humide ou avec un chiffon doux.
- Pour un nettoyage plus en profondeur, désinstallez le poussoir à aliments, la plaque glissante et le disque de coupe pour les nettoyer avec de l'eau tiède et du produit détergent.
- Séchez bien toutes les parties de l'appareil avant de les réinstaller.
- N'utilisez pas de produits nettoyants ni d'éponges abrasives qui pourraient abîmer la surface de l'appareil.
- Le poussoir peut être lavé avec de l'eau et du savon. Rincez-le bien après le nettoyage. Ne le nettoyez pas au lave-vaisselle.
- Séchez bien toutes les pièces avant de les ranger.

### Comment enlever le chariot pour le nettoyer. 3

- Assurez-vous que le produit est bien débranché.
- Placez le sélecteur de réglage de l'épaisseur dans la position « 0 ».
- Tirez sur le bouton à l'extrémité du curseur.
- Levez le curseur pour l'enlever.
- Retirez le chariot du curseur et nettoyez-le avec de l'eau tiède et du savon.
- Pour remettre le chariot en place, répétez ces étapes dans l'ordre inverse de son démontage. Assurez-vous de bien réinstaller le chariot avant d'utiliser l'appareil à nouveau ou avant de le ranger.

### Comment enlever le disque pour le nettoyer

- Assurez-vous que le produit est bien débranché.
- Pour enlever le disque, tournez le mécanisme de blocage situé au centre du disque dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Nettoyez le disque avec de l'eau tiède et du savon. Ne le nettoyez pas au lave-vaisselle. Laissez le disque sécher complètement.
- Nettoyez la surface arrière du disque avec un chiffon ou une brosse à poils doux.
- Pour remettre le chariot en place, répétez ces étapes dans l'ordre inverse de son démontage.
- Fixez le disque en tournant le mécanisme de blocage dans le sens des aiguilles d'une montre.

## FRANÇAIS

### Notes

- Lors du processus de fabrication, une couche de pâte lubrifiante est appliquée pour assurer une bonne lubrification lors des premières utilisations. Ensuite, lorsque vous retirez le disque pour la première fois, vous pouvez décider d'enlever la pâte lubrifiante restante ou de la laisser. La pâte est comestible, ce n'est pas dangereux. Aucune autre lubrification n'est nécessaire.
- Il est seulement nécessaire de nettoyer la surface du disque après chaque utilisation comme indiqué dans ce manuel pour éviter toute contamination croisée. Un nettoyage en profondeur en retirant le disque n'est nécessaire que de temps en temps.

## 5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : Rock'nCut Advance

Référence : 02499

Puissance : 180 W

Voltage : 220-240 V

Fréquence : 50/60 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des

batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.  
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## **8. COPYRIGHT**

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1.

1. Daumenschutz
2. Food-Pusher
3. Hintere Platte
4. Sägeblatt
5. Messerverriegelung
6. Schlitten
7. Entriegelungsmechanismus von dem Schlitten
8. Schnittstärkenregler
9. Netzschalter

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

### 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlen oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

#### **Vollständiger Inhalt**

- Rock'nCut Allesschneider
- Bedienungsanleitung
- Reinigen sie die Zubehöre, die mit dem Essen in Berührung kommen (Schneidmesser, Gleitplatte, Schneidgutandrücker und Daumenschutz) mit warmem Wasser und Seife. Spülen Sie diese mit Wasser ab und trocknen Sie sie gründlich mit einem weichen Tuch.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Setzen Sie den Drücker auf den Gleitwagen, bevor Sie das Gerät verwenden.

### 3. BEDIENUNG

- Aus Sicherheitsgründen ist dieses Gerät mit einer verschiebbaren Lebensmittelplattform mit Daumenschutz und Drücker ausgestattet, die Ihre Hände schützt und es Ihnen ermöglicht, eine bequemere zu genießen. Die Plattform ermöglicht es Ihnen, die Lebensmittel auf derselben Klinge hin und her zu bewegen, um die Scheiben zu schneiden. Benutzen Sie den Griff am Wagen, um ihn zu bewegen.
- Mit dem Drücker können Sie das Lebensmittel beim Schneiden in Position halten, ohne mit der Hand nahe an die Scheibe heranzugehen. Aus diesem Grund wird empfohlen, den Schieber immer zu benutzen, außer wenn das Essen zu groß ist. Halten Sie in diesem Fall Ihre Finger so weit wie möglich von der Bandscheibe entfernt.

#### Hinweise:

- Verwenden Sie die Schneidemaschine nicht länger als 10 Minuten am Stück.
- Die Disc dreht sich weiter, nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde. Warten Sie, bis er sich nicht mehr vollständig dreht.
- Aus Sicherheitsgründen muss der Dickenwähler nach dem Gebrauch auf Position „0“ gestellt werden.

#### Wie man den Slicer benutzt

1. Schließen Sie das Gerät an den Stromanschluss an.
2. Legen Sie einen Teller in einen Behälter direkt auf das Schneidegerät, um die Schnitte oder Scheiben zu platzieren.
3. Bewegen Sie die Plattform von der Klinge weg und legen Sie die zu schneidenden Lebensmittel auf die Oberfläche des Edelstahlwagens.
4. Drücken Sie das Lebensmittel mit dem Schieber gegen die Rückenplatte und wählen Sie die Schnittstärke, bis zu 15 mm, durch Drehen des Dickeneinstellwählers.
5. Schalten Sie den Schalter in die Ein-Position. Die Scheibe beginnt sich zu drehen.
6. Drücken Sie die Plattform mit dem Daumen auf den Daumenschutz, um das Essen zur Scheibe zu bringen. Verwenden Sie den Griff des Wagens und üben Sie mit dem Schieber Druck auf die Rückplatte des Geräts aus. Um die besten Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie nicht zu viel Druck ausüben. Abb. 2.

Hinweis: Wenn es schwierig ist, das Nahrungsmittel zu schieben, schieben Sie es ein wenig zurück und wiederholen Sie den Vorgang, indem Sie es langsam näher an die Scheibe bringen.

7. Um zu verhindern, dass Lebensmittel am Gerät kleben bleiben, und um das Rutschen zu verbessern, befeuchten oder fetten Sie die Scheibe mit saugfähigem Papier oder einem Tuch.
8. Wenn Sie mit dem Schneiden fertig sind, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis sich die Disc nicht mehr vollständig dreht. Stellen Sie den Dickeneinstellknopf auf „0“.

## 4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stellen Sie die Platte vor der Reinigung auf 0 mm ein.
- Entsorgen Sie den Fettreste und Verunreinigungen nach jedem Gebrauch. Reinigen Sie die Ersatzteile, die mit dem Essen in Berührung kommen.
- Benutzen Sie ein weiches, feuchtes Tuch für die Reinigung des Gerätes und dann trocknen Sie es.
- Reinigen Sie die Innenseite des Gerätegehäuses und die Oberfläche des Datenträgers mit feuchtem, saugfähigem Papier oder einem weichen Tuch.
- Für einen Großputz desinstallieren Sie den Schneidgutandrucker, die Glietplatte und das Schneidmesser, um sie mit lauwarmem Wasser und Reinigungsmitteln zu reinigen.
- Trocknen Sie die Ersatzteile richtig, bevor Sie sie erneut installieren.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Scheuermittel oder Schwämme, da diese die Oberfläche des Produkts beschädigen können.
- Der Drücker kann mit Wasser und Seife gewaschen werden. Nach der Reinigung gründlich spülen. Waschen Sie es nicht in der Spülmaschine.
- Trocknen Sie alle Teile vor der Lagerung gründlich ab.

### Entfernen des Gleitschlittens zur Reinigung. Abb. 3.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.
- Stellen Sie den Dickeneinstellknopf auf „0“.
- Ziehen Sie den Knopf am Ende des Schiebers.
- Heben Sie den Stab an, um ihn zu entfernen.
- Nehmen Sie den Wagen vom Zauberstab ab und reinigen Sie ihn mit warmem Wasser und Seife.
- Para colocar el carro de nuevo en su posición, simplemente repita estos pasos en orden inverso. Vergewissern Sie sich, dass der Wagen wieder korrekt installiert ist, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder bevor Sie es lagern.

### Entfernen der Disc zur Reinigung

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.
- Um die Platte zu entfernen, drehen Sie die Blockiervorrichtung in der Mitte der Platte gegen den Uhrzeigersinn.
- Reinigen Sie die Disc mit warmem Wasser und Seife. Waschen Sie es nicht in der Spülmaschine. Lassen Sie es vollständig austrocknen.
- Reinigen Sie die Oberfläche hinter der Disc mit einem weichen Tuch oder einer Bürste.
- Um den Wagen in seine Position zurückzubringen, wiederholen Sie diese Schritte einfach in umgekehrter Reihenfolge.
- Sichern Sie die Disc, indem Sie die Blockiervorrichtung im Uhrzeigersinn drehen.

**Hinweise:**

- Bei der Herstellung wird eine Schicht Schmierpaste aufgetragen, um bei den ersten Einsätzen eine gute Schmierung zu gewährleisten. Wenn Sie die Scheibe dann zum ersten Mal entfernen, können Sie entscheiden, ob Sie die restliche Schmierpaste entfernen oder liegen lassen wollen. Nudeln sind essbar, sie sind nicht gefährlich. Es ist keine weitere Schmierung erforderlich.
- Zur Vermeidung von Kreuzkontaminationen ist es nur erforderlich, die Oberfläche der Bandscheibe nach jedem Gebrauch wie in diesem Handbuch angegeben zu reinigen. Eine gründliche Reinigung durch Entfernen der Scheibe ist nur von Zeit zu Zeit erforderlich.

**5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**

Produkt: Rock'nCut Advance

Referenz des Gerätes: 02499

Leistung: 180 W

Spannung: 220-240 V

Frequenz: 50/60 Hz

Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

**6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN**

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

**7. GARANTIE UND KUNDENDIENST**

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

## **DEUTSCH**

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

## **8. COPYRIGHT**

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1.

1. Proteggi-pollice
2. Pressamerce
3. Piastra posteriore
4. Lama seghettata
5. Meccanismo di blocco del disco
6. Portamerce scorrevole
7. Meccanismo di rilascio del portamerce
8. Regolatore di spessore
9. Interruttore

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- Affettatrice Rock'nCut
- Il presente manuale di istruzioni
- Lavare tutte le parti a contatto con il cibo (disco di taglio, piastra scorrevole, pressamerce e proteggi-pollice) con acqua calda e sapone. Sciacquare con acqua e asciugare accuratamente con un panno morbido.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile.
- Posizionare il pressamerce sul portamerce scorrevole prima di utilizzare l'apparecchio.

### 3. FUNZIONAMENTO

- Questo apparecchio è dotato di un portamerce scorrevole per alimenti con proteggi-pollice e un pressamerce che permettono un uso più comodo e sicuro. Il portamerce permette di spostare il cibo avanti e indietro sulla stessa lama per tagliare il salume o formaggio a fette. Utilizzare il manico del portamerce per spostarlo.
- Il pressamerce permette di mantenere il cibo in posizione mentre lo si taglia senza dover avvicinare la mano al disco di taglio. Per questo motivo, si consiglia di utilizzare sempre il pressamerce, tranne quando il cibo è troppo grande. In questo caso, tenere le dita il più lontano possibile dal disco.

#### Avvisi:

- Non utilizzare l'affettatrice per più di 10 minuti consecutivi.
- Il disco continua a girare dopo lo spegnimento dell'apparecchio. Aspettare che smetta di girare completamente.
- Per motivi di sicurezza, il regolatore di spessore deve essere impostato sulla posizione "0" dopo l'uso.

#### Uso dell'affettatrice

1. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
2. Posizionare un piatto o un recipiente accanto all'affettatrice per poter posizionare le fette.
3. Allontanare il portamerce dalla lama e collocare il cibo da tagliare sulla superficie dello stesso.
4. Spingere gli alimenti contro la piastra posteriore con il pressamerce e selezionare lo spessore del taglio, fino a 15 mm, ruotando il regolatore di spessore.
5. Portare l'interruttore alla posizione di accensione. Il disco inizierà a girare.
6. Spingere il portamerce con il pollice sul proteggi-pollice per spingere il cibo verso il disco di taglio. Utilizzare il manico del portamerce e mantenere la pressione sulla piastra posteriore dell'apparecchio con il pressamerce. Per ottenere risultati ottimali, non applicare troppa pressione. Fig. 2.

Avviso: se risulta difficile far scivolare gli alimenti, portarli leggermente indietro e poi ripetere l'operazione avvicinandoli lentamente al disco.

7. Per evitare che il cibo si attacchi all'apparecchio e per migliorare lo scivolamento, inumidire o ungere il disco con carta assorbente o un panno.
8. Una volta terminato il taglio, spegnere l'apparecchio e attendere che il disco smetta di ruotare completamente. Impostare il regolatore di spessore su "0".

## 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e impostare la piastra a 0 mm prima della pulizia.
- Pulire i residui di cibo dopo ogni utilizzo. Pulire tutte le parti che vengono a contatto con gli alimenti.
- Utilizzare un panno morbido imbevuto d'acqua per pulire l'apparecchio e poi asciugarlo.
- Pulire l'interno dell'apparecchio e la superficie del disco con carta assorbente umida o un panno morbido.
- Per una pulizia più accurata, smontare il pressamerce, la piastra scorrevole e il disco di taglio per pulirli con acqua calda e detersivo.
- Asciugare bene tutte le parti dell'apparecchio prima di installarle di nuovo.
- Non impiegare detersivi per la pulizia né pagliette abrasive per evitare di danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- Il pressamerce è lavabile con acqua e sapone. Risciacquare accuratamente dopo la pulizia. Non lavare in lavastoviglie.
- Asciugare accuratamente tutte le parti prima di rioporle.

### **Rimozione del portamerce scorrevole per la pulizia. Fig. 3**

- Verificare che l'apparecchio sia spento e scollegato.
- Impostare il regolatore di spessore su "0".
- Premere il tasto all'estremità dell'asta di scorrimento.
- Sollevare l'asta per rimuoverlo.
- Togliere il portamerce dall'asta e pulirlo con acqua calda e sapone.
- Per rimettere il portamerce in posizione, eseguire la procedura inversa. Assicurarsi che il portamerce sia installato correttamente prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio o prima di riporlo.

### **Rimozione del disco di taglio per la pulizia**

- Verificare che l'apparecchio sia spento e scollegato.
- Per rimuovere il disco, ruotare il meccanismo di blocco al centro del disco in senso antiorario.
- Pulire il disco con acqua calda e sapone. Non lavare in lavastoviglie. Lasciarlo asciugare completamente.
- Pulire la superficie dietro il disco con un panno morbido o una spazzola.
- Per rimettere il disco nella sua posizione, è sufficiente ripetere questi passaggi in ordine inverso.
- Fissare il disco ruotando il meccanismo di blocco in senso orario.

### **Avvisi:**

- Nel processo di produzione, viene applicato uno strato di pasta lubrificante per garantire

## ITALIANO

una buona lubrificazione durante i primi utilizzi. Poi, una volta rimosso il disco per la prima volta, si può decidere se rimuovere la pasta lubrificante rimanente o se lasciarla. La pasta è commestibile, non costituisce nessun pericolo. Non è necessaria un'ulteriore lubrificazione.

- È necessario soltanto pulire la superficie del disco dopo ogni utilizzo, come indicato nel presente manuale, per evitare la contaminazione incrociata. Una pulizia accurata con la rimozione del disco è necessaria solo di tanto in tanto.

## 5. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Rock'nCut Advance

Codice prodotto: 02499

Potenza: 180 W

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50/60 Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previo avviso per migliorare la qualità dell'apparecchio.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

## 6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, l'apparecchio e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà

contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna dell'apparecchio nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## **1. PEÇAS E COMPONENTES**

Fig. 1.

1. Protetor para o polegar
2. Empurrador de alimentos
3. Placa traseira
4. Lâmina de serra
5. Dispositivo de bloqueio da lâmina
6. Carro deslizante
7. Mecanismo de libertação do carro
8. Regulador de espessura da fatia
9. Interruptor de Ligar

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## **2. ANTES DE USAR**

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

### **Conteúdo da caixa**

- Máquina de fatiar Rock'nCut
- Este manual de instruções
- Lave todos os acessórios que entram em contacto com os alimentos (lâmina de corte, placa traseira, empurrador de alimentos e protetor para o polegar) com água quente e com sabão. Enxague-os com água e seque-os bem com um pano macio.
- Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável.
- Coloque o empurrador no carro deslizante antes de utilizar o aparelho.

### 3. FUNCIONAMENTO

- Por razões de segurança, este aparelho está equipado com um carro deslizante para os alimentos com uma proteção para o polegar e um empurrador, que manterá as suas mãos protegidas. O carro permite-lhe mover a comida para a frente e para trás na mesma lâmina para cortar as fatias. Utilize a pega do produto para o mover.
- O empurrador permite-lhe manter a comida em posição enquanto a corta sem ter de trazer a mão para perto da lâmina. Por esta razão, recomenda-se a utilização do empurrador sempre, exceto quando a comida é demasiado grande. Nesse caso, mantenha os dedos o mais afastados possível da lâmina.

#### **Avisos:**

- Não utilize o aparelho durante mais de 10 minutos seguidos.
- A lâmina continua a rodar após o aparelho ter sido desligado. Espere até que pare de rodar completamente.
- Por razões de segurança, o regulador de espessura deve ser colocado na posição "0" após a utilização.

#### **Como utilizar a máquina de fatiar**

1. Conecte o aparelho à corrente elétrica.
2. Coloque um prato ou um recipiente perto da máquina para colocar as fatias.
3. Afaste a plataforma da lâmina e coloque os alimentos a cortar na superfície do carro de aço inoxidável.
4. Empurre os alimentos contra a placa traseira com o empurrador e selecione a espessura do corte, até 15 mm, rodando o seletor de ajuste de espessura.
5. Coloque o interruptor na posição de ligado. A lâmina começará a rodar.
6. Empurre a plataforma com o polegar no protetor do polegar para trazer os alimentos para a lâmina. Utilize a pega do carro e mantenha a pressão sobre placa traseira do aparelho utilizando o empurrador. Para obter os melhores resultados, não pressione demasiado. Fig. 2.

Aviso: se for difícil deslizar os alimentos, deslize-os um pouco para trás e depois repita a operação trazendo-os lentamente para mais perto da lâmina.

7. Para evitar que os alimentos adiram ao aparelho e para melhorar o deslizamento, humedeca ou unte a lâmina com papel absorvente ou um pano.
8. Quando tiver terminado o corte, desligue o aparelho e espere até que a lâmina pare de rodar completamente. Coloque o seletor de ajuste de espessura a "0".

## 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica e ajuste o carro a 0 mm antes de o limpar.
- Limpe os restos de comida após cada utilização. Limpe todas as partes que entram em contacto com os alimentos.
- Utilize um pano macio embebido em água para limpar o aparelho e depois secá-lo.
- Limpe o interior da carcaça do aparelho e a superfície da lâmina com papel absorvente húmido ou um pano macio.
- Para uma limpeza mais completa, desinstale o empurrador de alimentos, o carro de corte deslizante e a lâmina de corte para os limpar com água quente e detergente.
- Seque bem todas as partes do produto antes de o voltar a instalar.
- Não use produtos de limpeza nem esponjas abrasivas para limpar o aparelho, já que poderão danificar a superfície do produto.
- O empurrador pode ser lavado com água e sabão. Enxague-os bem após a limpeza. Não o lave na máquina da louça.
- Seque bem todas as peças antes de as armazenar.

### **Como remover o carro de corte deslizante para a limpeza.** Fig. 3.

- Certifique-se de que o aparelho esteja desligado e desconectado.
- Coloque o seletor de ajuste de espessura a "0".
- Puxe o botão na extremidade da vara de deslizamento.
- Levante a vara para o retirar.
- Retire o carro da vara e limpe-o com água morna e sabão.
- Para colocar o carro novamente na sua posição, simplesmente repita estes passos na ordem inversa. Certifique-se de que o carro está instalado corretamente antes de utilizar o aparelho novamente ou antes de o armazenar.

### **Como retirar a lâmina para a limpeza**

- Certifique-se de que o aparelho esteja desligado e desconectado.
- Para remover a lâmina, rode o aparelho de bloqueio situado no centro da lâmina em sentido anti-horário.
- Limpe a lâmina com água morna e sabão. Não o lave na máquina da louça. Deixe secar completamente.
- Limpe a superfície atrás da lâmina com um pano ou escova suaves.
- Para colocar a lâmina novamente na sua posição, simplesmente repita estes passos na ordem inversa.
- Fixe a lâmina rodando o aparelho de bloqueio em sentido horário.

**Avisos:**

- Uma camada de pasta lubrificante é aplicada na fábrica para assegurar uma boa lubrificação durante as primeiras utilizações. Depois, uma vez retirado a lâmina pela primeira vez, pode decidir se quer remover a pasta lubrificante restante ou deixá-la. A pasta é comestível, não é perigosa. Não é necessária qualquer lubrificação adicional.
- Só é necessário limpar a superfície da lâmina após cada utilização como indicado neste manual para evitar a contaminação cruzada. Uma limpeza cuidadosa com a remoção a lâmina só é necessária de vez em quando.

## 5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: Rock'nCut Advance

Referência do produto: 02499

Potência: 180 W

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50/60 Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## 6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

## **PORTUGUÊS**

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## **8. COPYRIGHT**

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1.

1. Duimbeschermer
2. Voedselduwer
3. Achterplaat
4. Snijschijf
5. Schijfvergrendeling
6. Schuifplateau
7. Ontgrendelingsmechanisme schuifplateau
8. Keuzeschakelaar voor dikte-aanpassing
9. Stroomschakelaar

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- Snijmachine Rock'nCut
- Handleiding
- Was alle onderdelen die in contact komen met voedsel (snijschijf, schuifplateau, voedselduwer en duimbeschermer) met heet zeepwater. Spoel af met water en droog goed af met een zachte doek.
- Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak.
- Plaats de voedselduwer op het schuifplateau voordat u het apparaat gebruikt.

### 3. WERKING

- Om veiligheidsredenen is dit apparaat uitgerust met een schuifplateau met een duimbeschermer en een voedselduwer, waardoor uw handen beschermd blijven en u kunt genieten van een comfortabeler gebruik. Met het platform kunt u het voedsel heen en weer bewegen op dezelfde snijdschijf om de plakjes te snijden. Gebruik de handgreep om het schuifplateau te verplaatsen.
- Met de voedselduwer kunt u het voedsel in positie houden tijdens het snijden zonder uw hand dicht bij de schijf te moeten brengen. Daarom is het altijd aan te bevelen de voedselduwer te gebruiken, behalve wanneer het voedsel te groot is. Houd in dat geval uw vingers zo ver mogelijk bij de schijf vandaan.

#### Opmerkingen:

- Gebruik de snijmachine niet langer dan 10 minuten achter elkaar.
- De schijf blijft draaien nadat het apparaat is uitgeschakeld. Wacht tot hij helemaal stopt met draaien.
- Om veiligheidsredenen moet de keuzeschakelaar voor de dikte-aanpassing na gebruik in de "0"-stand worden gezet.

#### De snijmachine gebruiken

1. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
2. Zet een bord op een schaal naast de snijder om de plakjes op te leggen.
3. Beweeg het schuifplateau weg van de schijf en plaats het te snijden voedsel op het oppervlak van het roestvrijstalen plateau.
4. Duw het voedsel met de voedselduwer tegen de achterplaat en selecteer de dikte van de snede, tot 15 mm, door aan de instelknop voor de dikte te draaien.
5. Zet de schakelaar in de aan stand. De schijf begint te draaien.
6. Druk met uw duim op de duimbeschermer om het voedsel naar de schijf te duwen. Gebruik de handgreep van het schuifplateau en houd druk op de achterplaat van het apparaat met behulp van de voedselduwer. Voor het beste resultaat niet te hard drukken. Fig. 2.

Opmerking: als het moeilijk is het voedsel te schuiven, schuif het dan een stukje terug en herhaal de handeling door het langzaam dichterbij de schijf te brengen.

7. Om te voorkomen dat voedsel aan het apparaat blijft plakken en om het glijden te verbeteren, kunt u de schijf bevochtigen of invetten met absorberend papier of een doek.
8. Wanneer u klaar bent met snijden, schakelt u het apparaat uit en wacht u tot de schijf helemaal stopt met draaien. Zet de keuzeschakelaar voor de dikte-aanpassing op de "0" positie.

## 4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en stel de dikte op 0 mm in voordat u gaat schoonmaken.
- Veeg etensresten na elk gebruik weg. Reinig alle onderdelen die in contact komen met voedsel.
- Gebruik een zachte, in water gedrenkte doek om het apparaat schoon te maken en veeg het vervolgens droog.
- Veeg de binnenkant van de behuizing en het schijfoppervlak schoon met vochtig absorberend papier of een zachte doek.
- Voor een grondigere reiniging verwijdert u de voedselduwer, het schuifplateau en de snijschijf en reinigt u ze met warm water en afwasmiddel.
- Droog alle onderdelen van het product goed af voordat u het opnieuw installeert.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuursponsjes om het toestel te reinigen, aangezien deze het oppervlak van het product kunnen beschadigen.
- De voedselduwer kan worden gewassen met water en zeep. Spoel grondig af na het schoonmaken. Was het niet in de vaatwasser.
- Droog alle onderdelen goed af alvorens ze op te bergen.

### **Verwijderen van het schuifplateau voor reiniging.** Fig. 3.

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld.
- Zet de keuzeschakelaar voor de dikte-aanpassing op de "0" positie.
- Trek aan de knop aan het einde van het schuifplateau.
- Til de staaf op om hem te verwijderen.
- Verwijder het schuifplateau en maak het schoon met warm zeepwater.
- Om het schuifplateau weer in positie te brengen, herhaalt u deze stappen in omgekeerde volgorde. Zorg ervoor dat het schuifplateau weer correct is geïnstalleerd voordat u het apparaat weer gebruikt of opbergt.

### **De schijf verwijderen voor schoonmaak**

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld.
- Om de schijf te verwijderen, draait u de vergrendeling in het midden van de schijf tegen de klok in.
- Maak de schijf schoon met warm zeepwater. Was het niet in de vaatwasser. Laat volledig drogen.
- Reinig het oppervlak achter de schijf met een zachte doek of borstel.
- Om de schijf terug te plaatsen, herhaalt u deze stappen in omgekeerde volgorde.
- Zet de schijf vast door de vergrendeling rechtsom te draaien.

## NEDERLANDS

### Opmerkingen:

- In het fabricageproces wordt een laag smeerpasta aangebracht om een goede smering tijdens het eerste gebruik te garanderen. Zodra u de schijf voor de eerste keer hebt verwijderd, kunt u beslissen of u de resterende smeerpasta verwijderd of laat zitten. De pasta is eetbaar en niet gevaarlijk. Smering achteraf is niet nodig.
- Het is alleen nodig het schijfoppervlak na elk gebruik te reinigen zoals beschreven in deze handleiding om kruisbesmetting te voorkomen. Grondige reiniging door het verwijderen van de schijf is slechts van tijd tot tijd nodig.

## 5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Rock'nCut Advance

Referentie van het product: 02499

Vermogen: 180 W

Voltage: 220-240 V

Frequentie: 50/60 Hz

Technische specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd om de kwaliteit van het product te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

## 6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid

contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

## 7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## **8. COPYRIGHT**

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1.

1. Ostrona na kciuk
2. Popychacz jedzenia
3. Tylne rejestracja
4. Ostrze piły
5. Urządzenie blokujące dysk
6. Przesuwak
7. Mechanizm zwalniający wózek
8. Pokrętko regulacji grubości
9. Przetątnik zasilania

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

### Zawartość opakowania

- Krawalnica Rock'nCut Twin
- Ta instrukcja obsługi
- Umyj wszystkie elementy, które mają kontakt z żywnością (tarcza tnąca, płyta ślizgowa, popychacz żywności i ostrona kciuka) w gorącej wodzie z mydłem. Wypłucz je wodą i dokładnie osusz miękką szmatką.
- Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Przed użyciem urządzenia umieść popychacz na wózku ślizgowym.

### 3. FUNKCJONOWANIE

- Ze względów bezpieczeństwa urządzenie zostało wyposażone w wysuwaną platformę spożywczą z osłoną kciuka i popychaczem, która zapewni bezpieczeństwo Twoim dłoniom i pozwoli cieszyć się wygodniejszym użytkowaniem. Platforma umożliwia przesuwanie jedzenia tam i z powrotem na tym samym ostrzu, aby pokroić plasterki. Użyj uchwytu wózka, aby go przenieść.
- Popychacz pozwala na utrzymanie jedzenia na miejscu podczas krojenia bez konieczności sięgania ręką w pobliże dysku. Z tego powodu zaleca się zawsze używać popychacza, z wyjątkiem sytuacji, gdy jedzenie jest zbyt duże. W takim przypadku trzymaj palce jak najdalej od płyty.

#### Ostrzeżenie:

- Nie używaj krawalnicy dłużej niż 10 minut jednorazowo.
- Dysk nadal się obraca po wyłączeniu urządzenia. Poczekaj, aż całkowicie przestanie się obracać.
- Ze względów bezpieczeństwa po użyciu należy ustawić regulator grubości w pozycji „0”.

#### Jak korzystać z krawalnicy

1. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.
2. Umieść talerz do pojemnika tuż przy krawarce, aby umieścić kawałki lub plasty.
3. Odsuń platformę od dysku i umieść żywność, którą chcesz pokroić, na powierzchni wózka ze stali nierdzewnej.
4. Dociśnij potrawę do tylnej płyty popychaczem i wybierz grubość kromki, do 15 mm, obracając pokrętkę regulacji grubości.
5. Ustaw przetacznik w pozycji włączonej. Dysk zacznie się obracać.
6. Dociśnij platformę kciukiem do osłony aby przynieść jedzenie na dysk. Skorzystaj z uchwytu wózka i dociśnij tylną płytę urządzenia za pomocą popychacza. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, nie naciskaj zbyt mocno. Rys. 2.

Uwaga: Jeśli jest ciężko przesunąć daną potrawę, przesuń ją trochę do tyłu, a następnie powtórz operację, powoli przesuwając ją bliżej płyty.

7. Aby zapobiec przywieraniu potraw do urządzenia i poprawić poślizg, należy zwilżyć lub natłuścić tarczę chłonnym papierem lub szmatką.
8. Po zakończeniu cięcia wyłącz urządzenie i poczekaj, aż tarcza całkowicie przestanie się obracać. Po zakończeniu cięcia wyłącz urządzenie i poczekaj, aż tarcza całkowicie przestanie się obracać.

## 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz urządzenie z gniazdka i ustaw płytkę na 0mm.
- Po każdym użyciu wyczyść resztki jedzenia. Oczyszczaj wszystkie części, które mają kontakt z żywnością.
- Do czyszczenia urządzenia użyj miękkiej szmatki zamoczonej w wodzie, a następnie wysusz je.
- Wyczyść wnętrze obudowy urządzenia i powierzchnię płyty wilgotnym chłonnym papierem lub miękką szmatką.
- Aby uzyskać dokładniejsze czyszczenie, zdejmij popychacz do żywności, osłonę ślizgową i tarczę odcinającą, aby wyczyścić je ciepłą wodą z detergentem.
- Dokładnie osusz wszystkie części produktu przed ponowną instalacją.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków czyszczących ani szorstkich gąbek, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię produktu.
- Popychacz można myć mydłem i wodą. Po czyszczeniu dobrze wypłucz. Nie myj go w zmywarce.
- Dobrze wysusz wszystkie części przed przechowywaniem.

### Jak wyjąć wózek slajdów do czyszczenia Rys. 3.

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone.
- Po zakończeniu cięcia wyłącz urządzenie i poczekaj, aż tarcza całkowicie przestanie się obracać.
- Pociągnij przycisk na końcu prowadnicy.
- Podnieś pręt, aby go wyjąć.
- Zdejmij wózek z pręta i wyczyść go ciepłą wodą z mydłem.
- Aby ustawić karetkę z powrotem na miejscu, po prostu powtórz te kroki w odwrotnej kolejności. Przed ponownym użyciem urządzenia lub przed przechowywaniem upewnij się, że wózek został poprawnie zainstalowany.

### Jak wyjąć dysk do czyszczenia

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone.
- Aby wyjąć dysk, obróć blokadę znajdującą się na środku dysku w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Oczyszczaj dysk ciepłą wodą z mydłem. Nie myj go w zmywarce. Niech całkowicie wyschnie.
- Oczyszczaj powierzchnię za płytą miękką szmatką lub szczoteczką.
- Aby włożyć płytę z powrotem na miejsce, po prostu powtórz te kroki w odwrotnej kolejności.
- Zabezpiecz dysk, obracając urządzenie blokujące zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

**Ostrzeżenie:**

- W procesie produkcyjnym nakładana jest warstwa pasty smarującej, która zapewnia dobre smarowanie podczas pierwszych zastosowań. Następnie, po pierwszym wyjęciu dysku, możesz zdecydować, czy usunąć pozostałą pastę smarującą, czy ją pozostawić. Makaron jest jadalny, nie jest niebezpieczny. Nie jest wymagane żadne dodatkowe smarowanie.
- Aby uniknąć zakażenia krzyżowego, konieczne jest jedynie wyczyszczenie powierzchni dysku po każdym użyciu, jak wskazano w niniejszej instrukcji. Dokładne czyszczenie poprzez wyjęcie dysku jest konieczne tylko od czasu do czasu.

**5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

Produkt: Rock'nCut Advance

Referencja produktu: 02499

Moc: 180 W

Napięcie: 220-240 V

Frekwencja: 50/60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

**6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH**

Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

**7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ**

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

## **POLSKI**

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## **8. COPYRIGHT**

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1.

1. Chráníč palce
2. Posunovač potravin
3. Zadní deska
4. Čepel
5. Uzamykací zařízení disku
6. Posuvný vozík
7. Mechanismus uvolnění vozíku
8. Kolečko pro nastavení tloušťky
9. Vypínač

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

### Obsah krabice

- Kráječ na uzeniny Rock'nCut
- tento návod k použití
- Umyjte všechny součásti, které přicházejí do styku s potravinami (řezný kotouč, kluzná deska, přitlačný prostředek a chráníč palce) v horké mýdlové vodě. Opláchněte je vodou a důkladně je osušte měkkým hadříkem.
- Umístěte přístroj vždy na povrchy stabilní a rovné.
- Před použitím zařízení umístěte posunovač na posuvný vozík.

### 3. FUNGOVÁNÍ

- Z bezpečnostních důvodů je toto zařízení vybaveno posuvnou potravinovou plošinou s chráničem palce a posunovačem, která udrží vaše ruce v bezpečí a umožní vám pohodlnější používání. Platforma umožňuje pohybovat jídlům tam a zpět po stejné čepeli a řezat plátky. K manipulaci s vozíkem použijte držák.
- Posunovač umožňuje udržovat jídlo na místě při řezání, aniž byste museli sahat rukou blízko čepele. Z tohoto důvodu se doporučuje vždy používat tlačný stroj, s výjimkou případů, kdy je jídlo příliš velké. V takovém případě držte prsty co nejdále od disku.

#### Upozornění:

- Kráječ nepoužívejte déle než 10 minut v kuse.
- Disk se po vypnutí zařízení stále otáčí. Počkejte, až se úplně zastaví.
- Z bezpečnostních důvodů musíte po použití nastavit volič tloušťky do polohy „0“.

#### Jak používat kráječ

1. Zapojte přístroj do elektrického přívodu.
2. Umístěte talíř na místo k řezacímu zařízení, aby tam padaly řezy nebo plátky.
3. Posuňte plošinu od disku a položte jídlo, které chcete řezat, na povrch vozíku z nerezové oceli.
4. Přitlačte jídlo na zadní desku pomocí tlačného zařízení a otáčením knoflíku pro nastavení tloušťky zvolte tloušťku řezu až do 15 mm.
5. Přepněte přepínač do polohy zapnuto. Disk se začne otáčet.
6. Palcem zatlačte do chrániče palce, abyste na disk přitlačili jídlo. Použijte rukojeť vozíku a pomocí přítlaku udržujte tlak na zadní desku zařízení. Pro dosažení nejlepších výsledků netlačte příliš. Obr. 2.

Upozornění: Pokud je obtížné posunout jídlo, posuňte jej trochu zpět a opakujte operaci a pomalu jej přibližujte k disku.

7. Chcete-li zabránit přilepení potravin na spotřebič a zlepšit klouzání, navlhčete nebo namažte disk savým papírem nebo hadříkem.
8. Po ukončení řezání vypněte zařízení a počkejte, až se čepel úplně zastaví. Natočte selektor teploty do pozice „0“.

### 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vypněte a odpojte zařízení od elektrické sítě a nastavte desku na 0 mm.
- Po každém použití odstraňte zbytky jídla. Vyčistěte všechny části, které přicházejí do styku s potravinami.
- K čištění zařízení použijte měkký hadřík namočený ve vodě a poté jej osušte.
- Periodicky čistěte vnitřní část kráječe vlhkým hadříkem a vysušte ho savým měkkým papírem.

- Pro důkladnější čištění odinstalujte posunovač, posuvnou desku a řezací kotouč, abyste je očistili teplou vodou a saponátem.
- Před opětovnou instalací důkladně osušte všechny části produktu.
- Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní houbičky, aby nedošlo k poškození povrchu produktu.
- Přítlačnou část je možné čistit vlažnou vodou a mýdlem. Po vyčištění dobře opláchněte. Nečistěte přístroj v myčce.
- Před uschováním důkladně osušte všechny části produktu.

### **Jak vyjmout posuvný vozík pro čištění Obr. 3.**

- Ujistěte se, že přístroj je odpojený a vypnutý.
- Natočte selektor teploty do pozice „0“.
- Vytáhněte tlačítko na konci posuvné části.
- Zvedněte tyč a vyjměte ji.
- Vyjměte vozík z tyče a očistěte jej teplou mýdlovou vodou.
- Chcete-li vozík vrátit zpět, jednoduše opakujte tyto kroky v opačném pořadí. Před opětovným použitím nebo před uložením zkontrolujte, zda je vozík správně nainstalován.

### **Jak vyjmout disk pro čištění**

- Ujistěte se, že přístroj je odpojený a vypnutý.
- Chcete-li disk vyjmout, otočte zajišťovacím zařízením umístěným ve středu disku proti směru hodinových ručiček.
- Čistěte vlažnou vodou, mýdlem. Nečistěte přístroj v myčce. Počkejte, než zcela uschne.
- Očistěte povrch za diskem měkkým hadříkem nebo štětcem.
- Chcete-li disk vrátit zpět, jednoduše opakujte tyto kroky v opačném pořadí.
- Zajistěte disk otočením zajišťovacího zařízení ve směru hodinových ručiček.

### **Upozornění:**

- Ve výrobním procesu se nanáší vrstva mazací pasty pro zajištění dobrého mazání při prvních použitích. Poté, co vyjmete disk poprvé, můžete se rozhodnout, zda odstraníte zbývající mazací pastu nebo ji necháte. Mazací pasta je jedlá, není nebezpečná. Není nutné žádné následné mazání.
- Povrch disku je nutné čistit pouze po každém použití, jak je uvedeno v této příručce, aby nedošlo ke kontaminaci potravin. Důkladné čištění vyjmutím disku je nutné pouze čas od času.

## **5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE**

Produkt: Rock'nCut Advance

Reference produktu: 02499

## ČEŠTINA

Výkon: 180 W

Napětí: 220-240 V

Frekvence: 50/60 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

## 7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

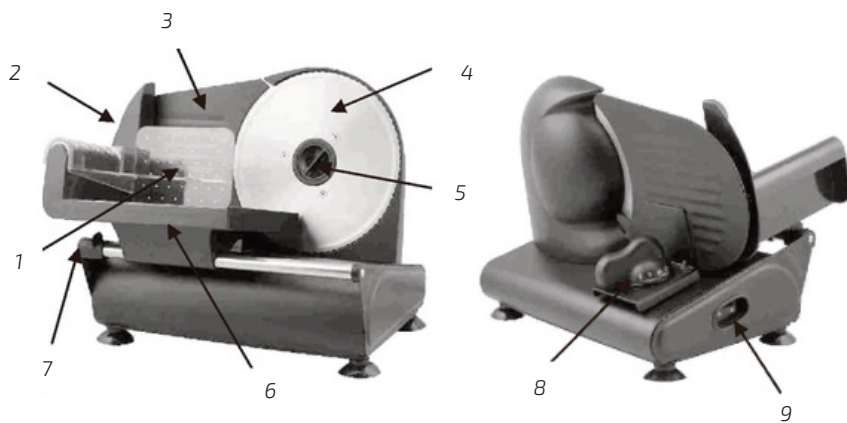


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

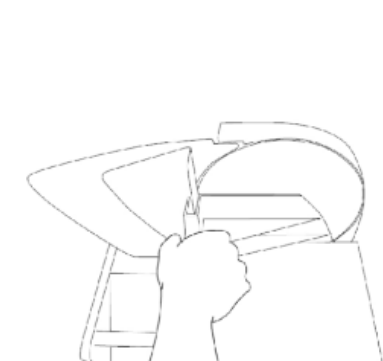


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

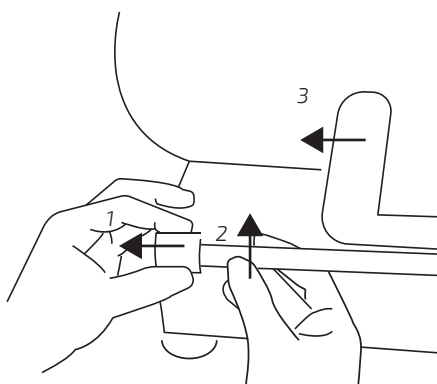


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar Valencia, (Spain)  
EA\_YV\_01231229